

现代晋语的研究

侯精一 著

商务印书馆



现代晋语的研究

侯精一 著

商务印书馆

1999年·北京

图书在版编目(CIP)数据

现代晋语的研究/侯精一著. —北京:商务印书馆, 1999
ISBN 7-100-02562-1

I. 现… II. 侯… III. 西北方言 — 山西 — 研究 IV.
B172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 22836 号

XIANDAI JINYU DE YANJIU

现代晋语的研究

侯精一 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

中国科学院印刷厂印刷

ISBN7-100-02562-1/H·655

1999 年 8 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1999 年 8 月北京第 1 次印刷

字数 317 千

印数 2 000 册

印张 13 3/8

定价: 18.50 元

目 录

1 论晋语的归属(1998)	(1)
2 晋语研究十题(1997)	
——为纪念桥本万太郎教授逝世 10 周年而作	(14)
3 晋语的分区(1986)	(30)
4 晋语区的形成(1988)	(44)
5 内蒙古晋语记略(1986)	(52)
6 晋语的变读别义(1989)	(65)
7 亲属称谓词的变读(1984)	(70)
8 山西方言的分区(1986)	(72)
9 山西中区方言(1993)	(91)
附: 1. 中区 21 点声韵调表	
2. 中区方言地图 5 幅	
10 山西理发社群行话的研究报告(1988)	(124)
11 长治方言记略(1983)	(144)
12 晋东南地区的子变韵母(1985)	(179)
13 垣曲方言用变调表示“子”尾(1988)	(194)
14 释“糾首”(1982)	(196)

15	释“一头拾来”(1986).....	(206)
16	关于“谁们”的说法(1986).....	(208)
17	“‘敢’犹可也”补例(1987).....	(209)
18	指示代词三分说补(1986).....	(210)

平遥方言语音研究

19	平遥方言的连读变调(1980).....	(211)
20	平遥方言三字组的连读变调(1982).....	(242)
21	平遥方言广用式三字组的连读变调(1982).....	(259)
22	平遥方言的文白异读(1988).....	(294)
23	平遥音韵与中古音韵的比较(1989).....	(311)

平遥方言词语研究

24	分音词与合音词(1989).....	(330)
25	敬称 昵称 禁忌词(1989)	(335)
26	四字格俗语的构成(1989).....	(339)
27	四字格释例(1980).....	(343)

平遥方言语法研究

28	儿尾 儿化 子尾(1989)	(360)
29	重叠式(1988).....	(364)
30	词缀“圪”(1989).....	(373)
31	后缀“们”(1989).....	(379)
32	“了 ₁ 了 ₂ ”与“的”(1989).....	(382)
33	“厮”“可”“敢”(1989).....	(384)
34	代词(1989).....	(387)
35	语气助词(1989).....	(395)

36	补语(1989).....	(399)
37	《晋语平遥方言分类语汇》自序(1990).....	(413)
	本书使用的音标符号.....	(417)
	后记.....	(419)

论晋语的归属*

一 简要的回顾

1.1 关于晋语的名称 在讨论晋语的归属问题前,有必要先明确我们所说的晋语是有特定内容的。“晋语”这个名称平常用作“山西方言”的意思。作为学术名词,“晋语”跟“山西方言”应该有区别。“山西方言”着眼于地理,指山西省境内的方言。我们用“晋语”着重在语言,指山西省及其毗连地区有入声的方言。(李荣 1985)因此对前人关于“晋语”的论述应该有所分析,不能与我们所讨论的“晋语”简单地划等号。

1.2 晋语区的划分 晋语区包括太行山以西山西的中西部、北部、东南部,内蒙古黄河以东中西部地区以及陕西北部、河南北部、河北西部邻山西的地区。总共174个县市,使用人口约4,500万人。(侯精一 1986)从行政区划上看,晋语分布在5个省(区)。

1.3 关于晋语的归属 《中国语言地图集》分汉语方言为十大区,把山西省及其毗连地区的方言从北方话分出来称作晋语,并把晋语看作与吴、粤、闽、湘、赣、客、平话、徽语、官话平行的一个大方言区。(中国社会科学院 澳大利亚人文科学院 1987/1989)。晋语的归属问题,学界同道看法颇不一致。丁邦新先生说:如果只以这一个条件(指有入声——引者)来划分晋语,似乎不

* 此文是在“语言的变化与汉语方言,纪念李方桂先生国际研讨会”(1998.8 西雅图)的发言稿,发表前做了修改。原刊于研讨会论文集。

够坚强。(丁邦新 1987)晋语分立理由不足。(丁邦新 1996)詹伯慧(1991)、王福堂(1998)等也对晋语从北方话分离出来持异议。温端政先生则主张晋语可以升格独立,并提出晋语是“部分入声音节两分”的方言。他说:如果说吴语是“塞音、塞擦音三分的方言”,那么晋语便可以说成是“部分入声音节两分”的方言^①(温端政 1997)。

二 晋语的特点及区分晋语的标准

2.1 晋语的主要特点

我在 1989 年提出晋语的五点特点:(侯精一 1989)

①入声多带有比较明显的喉塞音。②北京[ən:əŋ][in:iŋ][uən:uŋ][yn:yŋ]四对韵母晋语分别合并。③多数地区有词缀“圪”[kəʔ]。④北京话的轻声“子”尾多数地区读[tɕəʔ]。⑤多数地区有分音词。

之后,在 1996 年我把晋语的主要特点增加到十个:(侯精一 1996)

①发音特点。②崇母平声字的擦音化。③古全浊声母今读塞音、塞擦音平声不送气。④蟹、止两摄部分合口字今白读[y]。⑤鼻音韵尾的消失与合流。⑥入声收喉塞尾及入舒同调型。⑦文白异读。⑧有表音词缀“圪”。⑨指示代词三分。⑩分音词。

2.2 区分晋语的标准

我们把晋语从北方话划分出来依据的标准是李荣先生提出的“山西省及其毗连地区有入声的方言”,应该说这是一条很有效的标准。用这条标准划出来的晋语,从地理分布上来看也是非常合适的。这一大片相连的地区,东边到太行山,西边和南边(中间有个过渡区)邻黄河,北边一直延伸到内蒙古阴山山脉。这是一个相当封闭的地理环境。巍峨的太行山和古老的黄河以及山西南部的

太岳山脉、中条山脉作为天然屏障阻挡处于强势的北京官话方言的西进与中原官话的北上。

用入声这条标准可以把晋语从北方话分出来。下面我们再补充一些例证。

通摄合口一等与合口三等精组入声字晋语区今读音多有分别。一等字读入声洪音,三等字读入声细音。见下表一:^②

表 一

	族通合一 入屋从	速通合一 入屋心	足通合三 入烛精	俗通合三 入烛邪	肃通合三 入屋心
太原山西中部	ts'uə?	suə?	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
长治山西南	tsuə?	suə?	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
临县山西西部	tsuə?		tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
大同山西北部	tɕ'uə?	ɕuə?	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
孟县山西东部	ts'uɤ?	ɕyɤ? *	tɕyɤ?	ɕyɤ?	ɕyɤ?
张家口河北	tsue?		tsue? *	ɕye?	ɕye?
邯郸河北	tsuə?	suə?	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
吴堡陕西	ts'uə?	ɕyɐ? *	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
绥德陕西	ts'uə?	ɕyɐ? *	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
林县河南	tsu?		tɕy?		
获嘉河南	tsu?	su?	tɕy?	ɕy?	ɕy?
呼和浩特内蒙	tsuə?	suə?	tɕyɐ?	ɕyɐ?	ɕyɐ?
临河内蒙	ts'ue?	sue?	tɕye?	ɕye?	ɕye?

上表总共列出晋语区 13 个市、县的资料,这些资料大多是从近些年公开发表的出版物中摘选的。其中,有贺巍的《获嘉方言研究》、温端政主编的《山西省方言志丛书》、温端政与本人共同主编

的《山西方言调查研究报告》、陈章太等的《普通话基础方言基本词汇集》和刘育林的《陕西通志·方言志(陕北部分)》。表中“*”号表示例外,空格表示资料或缺(下同)。这13个市县的地理分布,从晋语的中心地区——山西中部的太原盆地到山西西部的吕梁山区、东部的太行山区、东南部的上党盆地。山西省境外的晋语区,从陕北、豫北到河北西部、内蒙古黄河以东中西部地区。可以说举例覆盖整个晋语区。例外较少,而且只是个别字音(从同等音韵地位的其他例字的读音也可做补证)。通摄合口一等与合口三等精组入声字今韵母读音有分别在晋语区具有相当大的一致性。上面我们只举出13个点的资料,从上文列出的出版物中,很容易再找到例证。

从语音上看,晋语的区分标准可以概括为:晋语有入声,通摄合口一等与合口三等入声精组字今读音有分别。下面再看一下同等音韵地位舒声字的表现。

通摄合口一等与通摄合口三等精组、泥组舒声字在晋语区的一些地区,今读音也有分别。一等读洪音,三等读细音(主要集中在山西东南部及相邻的豫北^③、陕北)这一条虽然不是作为区分标准,但却可看作晋语区分标准在相当一片地区的深层影响,很值得注意。如长治“笼葶”一等读[luəŋ],“龙陇垆”三等读[lyəŋ],“鬆宋送”一等读[suəŋ],“松诵讼”三等读[əyəŋ]。(侯精一 1985)。例字见下表二。

表 二

	葶通合一 ≠ 龙通合三	送宋通合一 ≠ 诵讼通合三
屯留	luŋ ≠ lyŋ	suəŋ ≠ əyŋ
陵川	luŋ ≠ lyŋ	ʂuŋ ≠ əyŋ
清徐	luŋ = luŋ*	suɿ ≠ əyɿ

	漳通合一 ≠ 龙通合三	送宋通合一 ≠ 通讼通合三
文水	luəŋ ≠ lyəŋ 白读	suəŋ ≠ ɕyəŋ
忻州	luəŋ ≠ lyəŋ 旧读	suəŋ ≠ ɕyəŋ 旧读
获嘉河南	luŋ ≠ lyŋ	suŋ ≠ ɕyŋ
兴和内蒙古	luəŋ ≠ lyəŋ 白读	

据北京大学《汉语方音字汇》,“龙”字读细音在全国 20 个重点方言(北京、济南、西安、太原、武汉、成都、合肥、扬州、苏州、温州、长沙、双峰、南昌、梅县、广州、阳江、厦门、潮州、福州、建瓯),有福州[lyŋ]、梅县[liuŋ]温州[liɛ]白读读细音。在晋语区“龙”读细音除去上面所举出的长治、屯留、陵川、文水、忻州、获嘉、兴和 7 处以外,根据对已发表晋语资料的初步翻检,还有平遥、汾西、隰县、平顺、高平、晋城、大同、五台、邯郸、济源等 10 处。总共 17 处。

三 与官话方言的比较

3.1 与冀鲁官话的比较

官话区的济南、西安,通摄合口一等与合口三等入声精组字今读音也有分别。一等读舒声洪音,三等读舒声细音。如,属北方官话的济南“族”[tsu]与“足”[tɕy]不同音。属中原官话的西安“族”[tsu]与“足”[tɕy]韵母也有洪细的不同。一等读舒声洪音,三等读舒声细音。但北方官话、中原官话均无入声,而晋语有入声,晋语与北方官话、中原官话有明显分别。

3.2 与江淮官话的比较

“族”“足”两组例字,江淮官话虽然也读入声,但一等与三等精组入声字,今韵母的读音没有区别,而晋语则有区别,据此可以把晋语区与江淮官话区别开来。参看下表三:(根据江苏省和上海市方言调查指导小组 1960)(刘丹青 1998)(李金陵 1998)

表 三

	南京	扬州	高邮	淮阴	泰兴	如皋	合肥
族一等	ts'u?	ts'ɔ?	ts'ɔ?	ts'ɔ?	ts'ɔ?	tsɔ?	ts'uə?
足三等	tsu?	tsɔ?	tsɔ?	tsɔ?	tsɔ?	tsɔ?	tsuə?

四 通合一与通合三人声精组字韵母在现代汉语方言里的读音

通合一与通合三入声精组今仍读入声,但韵母洪细有别,在现代汉语方言里还比较少见。据《汉语方音字汇》(北京大学中国语言文学系 1989),在全国 20 个重点汉语方言中,“族”与“足”韵母读音有分别的,除去晋语区的太原外,还有 7 处。其中济南古入声已读舒声,余下只有温州、南昌、梅县、厦门、福州、建瓯等 6 处。吴语、粤语的代表点苏州、广州均不在内。至于“聋”与“龙”字韵母读音有分别,在《汉语方音字汇》的 20 个重点方言中只有温州、梅县、厦门、潮州、福州、建瓯 6 处。有意思的是,“族”“足”今韵母不同,“聋”“龙”今韵母不同的现象,却在中国最北边的晋语区比较多地保存下来。这难道不说明晋语的保守性一面(与北方话比较),只有把晋语从北方话分出来,才能更好地反映出晋语的特点。

下列表四说明通合一与通合三入声精组字韵母读音在汉语东南沿海方言的分合情况。表里头除列出精组例字外,还列出来母的“聋”“龙”两字的读音,以便参考。(北京大学中国语言文学系 1989)

表 四

	族通合一入屋从	足通合三入烛精	聋通合一平东来	龙通合三平钟来
广州	tʃuk	= tʃuk	luŋ	= luŋ
苏州	zo?	= tso? ^①	loŋ	= loŋ

	族通合一入屋从		足通合三入烛精	聋通合一平东来	龙通合三平钟来
南昌	ts'uk	≠	teiuk	luŋ	= luŋ
长沙	ts'əu	=	tsəu	lən	= lən
厦门	tsək 文读	≠	tsiək	laŋ 白读	= laŋ 白读
	tsak 白读			loŋ 文读	≠ liəŋ 文读
福州	tsu?	≠	tsəy?	ləyŋ 白读	≠ leiŋ 白读
				luŋ 文读	≠ lyŋ 文读
梅县	ts'uk	≠	tsiuk	luŋ	≠ liuŋ

上表南昌“聋”与“龙”韵母相同，梅县“聋”与“龙”韵母不同。下面我们再进一步看一看其他客赣方言的表现。

根据李如龙、张双庆对江西、广东、福建、湖南、广西的 34 点调查，“聋”与“龙”今韵母不同的只有 14 点。其中，江西占一半，7 点。福建 5 点，广东只有梅县、揭西两点。（李如龙 张双庆 1992）李、张的调查说明“聋”与“龙”今韵母不同还不是客赣方言的主流现象。

五 划分晋语区的词汇标准

5.1 从语音方面讨论晋语的归属，我们做了许多工作。单从语音方面着眼，是不够的。我们的目光应该兼及词汇问题，就是说不仅注意用语音作划分的标准，词汇方面，特别是区别特征明显的、历史久远的核心词，也可以而且应该作为区分晋语的标准。温端政说：“我们必须同时承认，晋语在语音、词汇和语法上确有许多不同于官话方言的特点。就拿同是李荣先生主编的几部方言词典来比较，《忻州方言词典》所收不同于官话方言的词语数量，超出了《长沙方言词典》和《苏州方言词典》，而接近于《厦门方言词典》——从这一点来说，晋语与吴语、闽语、湘语等并列为独立的方言区似无逊色。”（温端政 1997）这个意见是值得考虑的，词汇的确

可以作为区分晋语的一条标准。

5.2 山西方言里头有相当一批词语与官话方言明显不同。表五共列出 18 条。我们可以考虑从中选出 1-2 条作为划分晋语区的词汇标准。表文举例标注的是山西平遥县的读音。

表 五

山药蛋 saŋ ia? taŋ 土豆儿 01	壁虱 piA? sA? 臭虫 02	红薯 xuŋ sɿ 白薯 03
得脑 tA? lɔ 头 04	圪哪 kA? tu 拳头 05	黑夜饭 xA? ie xuAŋ 晚饭 06
茅子 mɔ tsA? 厕所 07	跑茅子 p'ɔ mɔ tsA? 08	圪蹴 kA? tɕiəu 蹲 09
毛巾巾 səu tɕiŋ tɕiŋ 毛巾 10	年时 niɛ sɿ 去年 11	启子 tuA? tsA? 屁股 12
蚂蚁蚱 ma piA? xu 蚂蚁 13	月明爷 yA? mi ie 月亮 14	风匣 xuŋ xA? 风箱 15
土壑 t'u tɕiA? 土坯 16	龙床 luŋ suə 白读; 蒸笼 17	炭 t'aŋ 煤 18

01-12、16-18 各条在晋语区有很大的一致性,与晋语区周边的官话方言区别也很明显。13-15 三条晋语区有少数地区有不同的说法。

01“山药蛋”指“土豆”在晋语区非常普遍。“山药蛋”是晋语区老百姓的当家菜,几乎天天见。晋语区周边的官话方言不说“山药蛋”,多说“土豆儿”。文艺界有“山药蛋”派,是对山西作家的戏称。可见“山药蛋”一词地区色彩之浓厚。

02“壁虱”作为“臭虫的别名”,《汉语大词典》举的书证是宋·陈师道《后山诗话》:“鲁直有痴弟,畜漆琴而不御,虫虱入焉。鲁直嘲之曰:龙池生壁虱”。上海、苏州“臭虫”也叫“壁虱”。晋语与吴语的平行性在此又表现出来了。本条及以下三条均见于文献记载。

11“年时”指“去年”。《唐五代语言词典》：“年时：当年；去年”，举唐诗为证：“春衫窄，香肌湿，记得年时，共伊曾滴。”（江蓝生 曹广顺 1997）

12“后子”指屁股，在晋语区极为普遍。“后子”的“后”，见于《广韵》。《广韵》入声屋韵：“尾下窍也。”丁木切，民国初年山西印行的《方言杂字》“后”用“笃”字直音，注：“出粪门也”。《汉语方言词汇》“屁股”条，全国20点，涉及各大方言区，说“后”的只晋语一家。

13“蚂蚱”指“蚂蚁”，山西境内的晋语大都如此，只山西东南部说“蚂蚁”，不说“蚂蚱”。^⑤《普通话基础方言基本词汇集》共收录93点方言词，“蚂蚁”条除晋语区外，只有甘肃天水说“蚍蜉蚂蚁”、西安说“蚍蜉蚂”。（词序与晋语不同）^⑥韩愈的著名诗句“蚍蜉撼大树，可笑不自量”，“蚍蜉”指的就是大蚂蚁。^⑦“蚍蜉”见于早期历史性文献。《礼记·学记》“蛾子时术之，其此之谓也”。汉·郑玄注“蛾，蚍蜉也。”

14“月明”、“月明爷”指“月亮”，在晋语区相当一致。“明”多为白读[mi]。

04“得脑”的“脑”在晋语的核心地区太原盆地的清徐、太谷、祁县、文水多做[l-]声母。其他地区为[n]声母。第一音节本字不明，从山西东南部第一音节多做“圪”看，“得脑”的“得”可能是表音前缀，没有意义。后一音节不管是读鼻音还是读边音，当是“脑”字。（晋语区[n]与[l]分别很清楚，但常用的指代词“哪儿”不少地区读边音[l]可证）。

05“圪哪”指拳头，在晋语区内具有很高的一致性，非晋语区很少有这种说法。^⑧“拳头”为什么叫“圪哪”[kʌ? tu]，“拳”群母字，“头”定母字，晋语有古全浊声母今读塞音、塞擦音平声不送气。“圪哪”[kʌ? tu]可能就是“拳头”，从声母上、从词义上看此说可

通,但从其他方面看,还要再论证。以词汇作为标准区分晋语,“圪哪”也是很合适的。

18“炭”指“煤”。北京说“买了200斤煤”,晋语说买了200斤炭。山西煤炭资源非常丰富,山西方言之丰富犹如山西之煤炭。有意思的是,晋语区土话都说“炭”,不说“煤”。《山西方言调查研究报告》山西方言词汇对照第12“煤块”条,山西境内的晋语多说“炭”,也有说“炭块块”、“炭疙瘩”的。只有沁县一点例外,说“煤块”。山西境外的晋语,河北的邯郸、平山、张家口、阳原;内蒙古的呼和浩特、临河、集宁;河南的林县;陕西的绥德,也都说“炭”。^⑨晋语区以外的地区也有说“炭”的,如关中地区的宝鸡、西安,西北地区的兰州、银川。

“炭”指煤炭。《水经注·漯水》“山有石炭,火之热,同樵炭也”。又,明·宋应星《天工开物·燔石》:“……或一井而下,炭纵横广有,则随其左右阔取。”^⑩《正字通》:“‘炭’,石炭,今西北所烧之煤即石炭,苏轼集有《石炭行》。”^⑪今甘肃天水还把“煤”称作“石炭”。^⑫

以上18条,“圪哪”(拳头)条可考虑作为区分晋语区的词汇标准的首选条目。

六 余论

6.1 在给汉语方言分区时一定会有例外,事实上我们找不到哪一条标准可以完全适应一个方言区的所有地区。在一些地区,一定有例外,有两可。没有例外和两可的反而不正常。特别是在不同方言区的交界地带,例外或两可的现象是常见的,我们不能据此怀疑分区的标准。通常两个方言区的相邻地区自然会有过渡语言现象。我在《晋语区形成的社会因素》一文的附图(侯精一1989)就标出山西南部没有入声的20几个县、市实际上是晋语与中原官话的过渡区。道理很简单,因为从没有入声出发,我们可以

把这个地区划入中原官话区,但是如果以有无文白异读作为分区标准,山西南部比山西北部更适合留在晋语区。因此,在对某条分区标准的效能提出批评时,我们应该避免使用这种特有的过渡语言现象。“现在讨论方言的分类,只能就各地区方言的主流来立论”,(丁邦新 1982)“方言的分区也许应该厘清方言的中心地区,到边际地区则可容许相当的出入”(丁邦新 1996)的意见确为经验之谈。

6.2 从 1985 年提出晋语从北方话分出来,至今也不过十四年,对晋语的认识(调查与研究)比起对官话或者是对东南沿海汉语方言的调查研究还是非常不够的。随着调查研究的深入,肯定会有新的、重要的资料展示出来,也许到那时,晋语归属问题的讨论就会有结果了。

附 注

① 温端政说的“部分入声音节两分”是指入声音节“实际上可分为表义(有词汇意义)和不表义的(没有词汇意义)两个部分”。举的例子是太原的。表义的,如:日杂店[$zəʔ^{2-45}$ $tsaʔ^{54-2}$ tie^{45}]的“日”[$zəʔ^2$]。不表义的,如:日怪[$zəʔ^2$ $kuai^{45}$]的“日”[$zəʔ^2$]。

② 通摄合口三等入声精组字,除去以上列出的三个以外,还有“促续宿粟”四个字。“促”字晋语多读洪音。应视作例外。例如:“促”太原 $ts'uəʔ$ |平遥 $ts'uəʔ$ |获嘉 $tsuʔ$ |吴堡陕北 $ts'uəʔ$ 。“续宿粟”晋语区多读细音。北方话“续宿”也有细音的读法。如:北京话“续”音[ey],“宿”音[eiou]—~:一夜。

③ 郑州市,“聋”音[lɯŋ],“龙”文读音[lɯŋ],“龙”白读音[lɿŋ]。(卢甲文,郭小武 1998)郑州市地处河南省北部黄河河南岸,与黄河北岸的晋语区相邻。“龙”白读音[lɿŋ]是受晋语区的影响。

④ 表里头的“=”“≠”号,仅仅表示字音韵母的相同与否。

⑤ 参看《山西方言调查研究报告》232-233 页。

⑥ 参看《普通话基础方言基本词汇集》3728 页;《山西方言调查研究报告》